



BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI
Filijala/Podružnica Mostar

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ
Филијала Мостар

Број: ЈН2-03-07-1-275-10/20
Мостар, 27.2.2020.год.

Канцеларија за разматрање жалби БиХ, филијала Мостар, рјешавајући по жалби понуђача ДЕФТЕР д.о.о. Сарајево од 17.1.2020.год. изјављену по адвокату Аднану Нову из Сарајева, на Одлуку о избору најповољнијег понуђача у поступку јавне набавке и испоруке производа за чишћење и полирање бр.07-01-14/20 од 7.1.2020.год. уговорног органа ЈУ „Дјеца Сарајева“ Сарајево, на основу члана 93. став (7), члана 103. став (1) тачка а) и члана 111. став (1) тачка д) Закона о јавним набавкама („Службени гласник БиХ“ бр. 39/14) на сједници Вијећа III одржаној 27.2.2020.год. доноси

Р Ј Е Ш Е Њ Е

1. Жалба се усваја.
Предметни поступак набавке поништава се у потпуности:
 - Одлука о избору најповољнијег понуђача бр.07-01-14/20 од 7.1.2020.год.,
 - Тендерска документација (Обавјештење о набавци бр.702-1-1-149-3-47/19 од 28.8.2019.год.), као и сви остали акти поступка.
2. Усваја се захтјев жалиоца за накнаду трошкова састава жалбе изјављене по адвокату Аднану Нову у износу од 280,80 КМ, које је уговорни орган дужан надокнадити жалиоцу у року од 15 дана од дана пријема овог рјешења, док се захтјев у преосталом дијелу одбија као неоснован.
3. Поврат уплаћене накнаде покретања жалбеног поступка у износу од 2.000,00 КМ извршиће се посебним актом овог органа.

О б р а з л о ж е њ е

Уговорни орган, ЈУ „Дјеца Сарајева“ Сарајево (у даљем тексту: Уговорни орган) је донио Одлуку о избору најповољнијег понуђача у поступку јавне набавке и испоруке производа за чишћење и полирање бр.07-01-14/20 од 7.1.2020.год. (Обавјештење о набавци бр.702-1-1-149-3-47/19, објављено на Порталу јавних набавки 28.8.2019.год.).

Понуђач, ДЕФТЕР д.о.о. Сарајево (у даљем тексту: Жалилац), дана 17.1.2020.год. изјављује по адвокату Аднану Нову из Сарајева, жалбу на наведену Одлуку о избору најповољнијег понуђача уговорном органу, који исту као неосновану, заједно са Изјашњењем на жалбу (бр.07-01-68/20 од 28.1.2020.год.) прослијеђује Канцеларији за разматрање жалби БиХ.

Жалилац побијајући предметну Одлуку о избору најповољнијег понуђача у жалби наводи следеће: „Уговорни орган није имао исте критерије приликом квалификовања понуда. У

својој одлуци о избору најповољнијег понуђача наводи између осталог „.....параметри (рН и Релативна густоћа) који су захтјевани ТД су идентично приказани на декларацији и осталој попутној документацији. Нпр. у ТД је за средство под редним број 25. Средство за прање суда, концентрирано, густоћа од 1.01 од 1.03г/цм3, рН 5,5-7, паковање мин. 5 лит понуђач доставио производ (Wash presh profesional)на чијој декларацији се налазе идентични подаци везани за вриједно рН и Релативне густоћу (рН 5,5-7, Густоћа 1,01-1,03 г/цм3). Наиме, вриједност наведена два параметра (рН и Релативна густоћа) се може одредити са врло високом прецизношћу..." Слажемо се да се подаци могу одредити са врло високом прецизношћу, али се као такви никада не стављају као 100% тачно код хемијских смјеса, из разлога што су хемијска средства (киселине, базе,...) подложни утицајима промијене температуре и притиската, те реаговању и распадању при стајању, (иако су те промијене у малим процентима, довољно да се подаци о рН вриједности и Релативној густоћи незнатно измијене), из тог разлога се подаци у Техничким листовима или сигурносно техничким листовима и дају у рангу, јер се временом мијењају. Овај критериј је употребљен искључиво на нашој понуди. Исти случај (подаци о рН и Релативној густоћи дати у рангу) је и код изабраног понуђача Ecotime доо, на странама понуде: 93 (податак о рН), 101 (податак 0 рН), ни (податак 0 рН), 133 (податак 0 рН), 217 (податак 0 рН). Зашто се није посумњало на рН вриједности изабраног понуђача обзиром да су наведене у рангу, а не као прецизна и тачна вриједност??

2. Даље у одлуци о избору најповољнијег понуђача наводите како сте о властитом трошку извршили хемијску анализу узорака произвођача ForeEx ВН доо (Укупно 8). овдје вам морам нагласити да то нисте урадили од властитих средстава већ од наших средстава - буџетских средстава (средстава грађана кантона сарајево) и те паре сте бацили. Тендерском документацијом нисте предвидјели хемијске анализе узорака, те уопште отварање узорака, самим тим сте нама као понуђачима нанијели материјалну штету, јер производе које смо доставили као узорке не можемо више да искористемо јер су отворени. Техничка и професионална способност-члан 48-51. Закона: Узорке роба у форми: Доставити узорке, техничке листове и сигурносно-техничке листове тражене према редослиједу из Обрасца за цијену понуде. Ако тражени докази не буду у складу са захтјевом уговорног органа, таква понуда се неће узимати у разматрање и бит ће одбачена као неприхватљива."

3.Резултате Ваше анализе у потпуности оспоравамо као не валидне из слиједећих разлога: Уз одлуку о избору најповољнијег понуђача доставили сте и Записник о оцјени понуда који садржи спорни Извјештај о испитивању узорака. Поново напомињем да сте у одлуци навели како сте из властитих средстава извршили хемијску анализу, међутим на спорном извјештају о испитивању стоји да је наручилац испитивања „МУЛТИ ЛАБ доо Тузла" а не „ЈУ Дјеца Сарајева", није нам јасно од куд се сад појавила ова компанија (нити је учесник на тендеру, нити је произвођач, нити је лабораторија која је вршила испитивања), зар нисте рекли да сте ви послали узорке на анализу из властитих средстава)? Доказ бр.1.

Други разлог због којег оспоравамо извјештај о испитивању је тај да сумњамо у стручност и начин узорковања. Из извјештаја о испитивању се види да је у Институту за хемијско инжењерство доо Тузла достављано 8 бочица по 100 мл означених бројевима, такођер је наведено да је узорке доставио Наручилац (што значи да стручне особе нису извршиле узорковање, јер комисија која проводи поступак јавне набавке сигурно није стручна да узоркује материје за хемијске анализе). Најважнија ствар код свих анализа је правилно узорковање, јер уколико се не узоркује „течност или крутин или гас" на прави начин

(тј.уколико немамо репрезентативан узорак), аутоматски и испитивање неће бити тачно нити мјеродавно. Узорковање је јако комплексно и компликовано, различите материје имају свој начин и процедуре узорковања (Институт за стандардизацију БиХ је задужен за дистрибуцију стандарда - процедура свих могућих анализа, између осталог и процедура и метода узорковања). Институт за хемијско инжењерство доо Тузла - Испитна лабораторија, је лабораторија која није мјеродавна да анализира детерценте (тј. површински активне супстанце, јер се сви детерценти класификују у ову скупину „површински активних супстанци). Разлог због којих тврдимо да њихови резултати нису мјеродавни је тај, што поменута лабораторија није акредитована за анализе предметних роба (Доказ бр.2 - Додатак акредитацији бр. ЛИ78-01 од 08.03.2018.године скинут са странице Института за акредитацију БиХ). Из наведеног додатка се јасно види за које подручје примјене је акредитован поменути лабораторији, те по којим методама, гдје се види да је лабораториј акредитован за анализе отпадних вода (који нису предмет јавне навалке). Да би резултати били мјеродавни Институт за хемијско инжењерство доо морао је бити акредитован за анализе површински активних супстанци (детерцената) по конкретним методама за пХ вриједност површински активних материја (Доказ бр.3-БАС ИСО 4316:2012), те методама за густоћу површински активних материја (Доказ бр.4-БАС ИСО 697 2011 или БАС ИСО 1064:2013).

...

У одлуци о избору најповољнијег понуђача Уговорни орган даље наводи да је именована комисија установила да су сигурносно технички листови за производе копирани, гдје су искориштени сигурносно технички листови произвођача Сапониа дд Осијек. Прво нисмо сигурни да ли је комисија стручна да коментарише Сигурносно техничке листове, те провјерава одређене произвођаче по питању истих. Друго да ли именована комисија зна уопште шта представља сигурносно технички лист и за шта се користи.

...

Тврдити да је Сигурносно технички лист једног произвођача копија другог произвођача је крајње неозбиљно с Ваше стране. Било би боље да сте прво прочитали Еуропску уредбу (ЕЗ уредба, те РЕЦХ уредба, те ЦЛП уредба) о изради сигурносно техничких листова, те видјети да ли достављени садржавају све што је потребно (свих 16 поглавља). Сви достављени сигурносно технички листови садрже све потребне податке о произвођачу, производу, условима кориштења, складиштења, транспорта, те не видимо смисао поређења сигурносно техничких листова, односно самог облика и изгледа документа и његових табела на шта Ви алудирате. Сама форма, облик, изглед и табеле нису битни, битни су садржаји у истом. Чак и да достављени сигурносно технички листови нису написани према Еуропским уредбама не би смјели бити предмет полемике, обзиром да у БиХ или ФБиХ нема закона о хемикалијама који би дефинисао начин писања сигурносно техничких листова. Комисија није примијетила да изабрани понуђач за ставку 4 (прашкасти детерцент за рубље) није доставио комплетан Сигурносно технички лист, већ је доставио само прву страницу (на страни 60 понуде - са комплетним одјељком 1 и некомплетним одјељком 2) из којег се не могу видјети сви потребни подаци (сваки сигурносно технички лист мора да садржи 16 ођељака како би био комплетан). Али је комисија имала времена да истражује сам изглед и формат Сигурносно техничког листа и табела у њему неких произвођача, конкретно компаније ForeEx ВН доо Тузла (иако су Сигурносно технички листови имају потребну

форму са свих 16 поглаваља). Сам недостатак комплетног Сигурносно техничког листа код изабраног понуђача је био довољан основ да се његова понуда одбаци као неквалификована.

5. Потврда о успјешно реализованим испорукама коју је уз понуду доставио понуђач Ecotime доо (страна понуде број 233) није израђена према захтјеву из тендерске документације те Закону о јавним набавкама БиХ члан 48. став 3.

...

(Доказ бр.5)

6. Понуђач Ecotime доо на страни 2 своје понуде није уписао све потребне податке (назив Уговорног органа и адреса, те назив понуђача и адреса) на предвиђеним мјестима.

(Доказ бр. 6)

7. Уговорни орган је тендерском документацијом на страници 14 прописао да се цијене понуде исказују бројчано и словима: Напомене: Цијена понуде пише се бројевима и словима. У случају неслагања износа уписаних бројчано и словима, предност се даје износу уписаном словима. Понуђач Ecotime доо није испоштовао овај захтјев, те је цијену исказао само бројчано. Из овог разлога Уговорни орган морао је дисквалификовати овакву понуду, јер оно што је и сам прописао мора поштовати.

8. Уговорни орган је тендерском документацијом на страници 17 прописао да је потребно доставити изјаву о подуговарању: Понуђач је дужан да, у понуди, достави изјашњење / изјаву да ли намјерава дио уговора подуговарањем пренијети на треће стране. Понуђач Ecotime доо није испоштовао овај захтјев, јер није доставио изјаву да ли ће или неће вршити подуговарање у поменутом предмету јавне набавке. Из овог разлога Уговорни орган морао је дисквалификовати овакву понуду, јер је прворангирани доставио непотпуну понуду. Уговорни орган је прописао тендерском документацијом шта понуда мора да садржи.

9. Понуђач Ecotime доо за ставку 27 (Тоалет папир у ролни, два слоја, бијеле боје, дужина ролне минимум иџом, дозвољено одступање +/-3%), те за ставку 19 (Сапун за руке у пјени садржан у 1 литреној дози/казети с пумпицом, намјењен за држач сапуна, Безбојна пјена даје до 2.500 доза сапуна) доставио је Техничке листове који су дијелом на босанском језику, а дијелом на енглеском језику (странице понуде 88 и 123), а уговорни орган је тендерском документацијом искључиво тражио понуду на једном од службених језика у Босни и Херцеговини: Језик на којем се доставља понуда: Понуђач подноси понуду наједном од језика у службеној употреби у Босни и Херцеговини. Штампана литература, брошуре, каталози или слично прилажу се без пријевода. Технички листови и Сигурносно технички листови су саставни дио понуде, те су морали бити преведени на један од службених језика у Босни и Херцеговини. Овим тендером није додатно захтјевана штампана литература, брошуре, каталози или слично која би могла бити изузета од предходног захтјева.

10. Понуђач Ecotime доо за ставку 31 (Концентрирано средство за чишћење пећница. На бази акалија, тензида и одстрањивача тврдокорних запечених масноћа. Натријев хидроксид 5-15%, густоће мин. 1,10 г/стз. рН мин.13,00. Паковање мин. 1 Л) понудио је Suma Grill Dg, те уз понуду доставио Узорак, Технички лист и Сигурносно технички лист. Наконведеног увида установљено је да ниједан документ (Технички лист и Сигурносно технички лист) нити узорак не садрже података о процентном садржају Натриј хидроксида, а који је тендерском документацијом тражен у рангу од 5-15%.

11. Понуђач Ecotime доо за ставку 47 (Комбинација концентрираних средстава за чишћење и дезинфекцију без мириса предвиђено за прехранбену индустрију, велике кухиње и остале погоне припреме хране рН од 10,5- иа,5, релативна густоћа од 1,03 до 1,05 д/стз. Дозирање

од 0,25-2%/о.Биоцидно средство: алкил диметилбензиламонијев хлорид мин. 5%. Паковање мин 5 литара), понудио је производ CIF PF 2ui Cleaner Desinfectant који не задовољава тражени захтјев од мин.5% алкил диметилбензиламонијев хлорид. У Сигурносно техничком листу на страници 146 понуде наведено је да је састав алкил диметилбензиламонијев хлорид 3-10%, што значи да састав може бити 3 или 4 % што је ниже од минимално траженог захтјева. У техничком листу на страници 143 за исти састав је наведено 7%. Обзиром да су подаци у Техничком листу и Сигурносно техничком листу контрадиктори, с правом нас доводи у сумњу да је технички лист прилагођен.

12. Понуда понуђача Ecotime доо је на страници 240 исправљен на начин на који није дозвољен Законом о јавним набавкама БиХ, тј., уз сваку исправку је потребно ставити печат, потпис и датум исправке. У конкретном случају недостаје датум исправке. Исправка се односи на редни број странице 240. (Доказ бр.7)

13.Предвиђена вриједност јавне набавке је 123.931,63 КМ без ПДВ-а. Изабрани понуђач је дао понуду са укупно вриједности 139.371,42 КМ без ПДВ-а што значајно премашује предвиђену вриједност (12,45 %). Из овог разлога уговорни орган је морао одбити ову понуду, јер је Законом о јавним набавкама чланом 69. тачка е) прописано: су цијене свих прихватљивих понуда знатно више од осигураних средстава за предметну набаву.

...

Тражимо да се ова жалба у попуности усвоји, поништи одлука о додјели уговора понуђачу Ecotime, те донесе нова одлука у којој ће се посао додијелити понуђачу Дефтер доо као јединој квалификованој понуди.

Трошковник: 360,00 КМ +17% ПДВ =421,20 КМ.“

Уговорни орган у Изјашњењу на жалбу у односу на горе побројане наводе жалиоца истиче следеће:

- «Наводи жалитеља нису утемељени на реалним чињеницама, код понуђача Ecotime су подаци о рН вриједности јако уско дефинисани (нпр. ставке о рН вриједности које жалилац наводи у жалби 93:5,0-7,0; 101:2,5-3,0; 111:0,5-1,0; 133: 5,5-6,5; 217: 8,5-9,0) што је у односу ми податке за наведене параметре које је навео жалитељ у својој понуди су у јако широком распону, док су подаци везани за релативну густоћу тачно специфицирани. Вриједност наведеног параметра је јако значајна за нас као кориснике ових производа, а то ћемо вам презентовати у наставку на примјеру производа којег је под ставком 54. Hygienic proBlistal понудио понуђач Дефтер доо. За наведени производ понуђач је навео рН вриједност од 2,5-7 што према овим подацима значи да производ може варирати од изразито киселог (рН 2,5) до неутралног (рН 7). Овдје морамо напоменути да је наведени распон постављен ТД-ом, али као распон у коме се могу кретати понуђени производи, а не да један производ има рН вриједност од 2,5-7, што је немогуће осим у случају када се декларација прилагођава спецификацији, што је у овдје случај. Али и када бисмо то све прихватили као нормално, овај производ и њему слични на којима је примјењена иста пракса су за нас не прихватљиви јер ми смо установа која има велики број запосленика који раде са овим средствима и дјецом која директно (сапуни) или индиректно (површине и играчке које се третирају овим производима) долазе у додир са овим средствима, те у случају да дође до контакта дјете или запосленика са наведеним средствима за нас би то представљало опасност.

...

- «У цјелокупној жалби се Уговорном органу намеће неодговорно трошење буџетских средстава, а то је и овдје случај. Наиме када кажемо да смо о властитом трошку извршили хемијску анализу узорака подразумевамо да смо наведене трошкове платили од средстава које су нама као буџетском кориснику стављена на располагање и за чију потрошњу одговарамо. Жалитељ наводи да нисмо у ТД предвидјели хемијске анализе узорака, што је у овом случају истина. Али овдје морамо напоменути да нисмо очекивали да ће се понуђачи бавити фалсификовањем декларација и да ћемо бити у потреби да анализирамо узорке и испитујемо вјеродостојност декларација, али када смо добили узорке на којима су декларације у потпуности преписане из Обрасца за цијену понуде морали смо провјерити о каквим се производима ради. Из тог разлога смо због наше сигурности (јер радимо са популацијом дјеце од 6 мјесеци до 6 година), извршили анализе које су потврдиле да испитивани параметри нису усклађени са декларисаним, иако су као што смо већ рекли, параметри јако широко дефинисани па ни у ком случају нису се поклопили са испитиваним. Након проведених анализа упутили смо допис жалитељу да нам у име произвођача чије је производе нудио, достави резултате хемијских анализа на основу којих је направљена декларација и остала попутна документација, након чега нам је понуђач Дефтер доставио “Сертификате квалитета” које је овјерио сам произвођач који опће не садрже параметре (рН и релативна густоћа). Овдје се можемо запитати како је произвођач могао ставити одређену вриједност неког параметра на производ када ни сам није извршио испитивање предметног производа. На крају овог дијела морамо напоменути да смо све претходно наведене анализе подузели како би се заштитили од куповине производа који су несигурни за употребу, јер ни сам произвођач не зна шта је запаковано. Уговорни орган је у тендерској документацији захтијевао да понуђачи доставе узорке роба управо с циљем да се провјером узорака утврди да ли достављени узорци одговарају захтјевима уговорног органа, односно да ли карактеристике производа у техничким листовима и каталозима одговарају и достављеним узорцима, јер је наравно то суштински смисао и достављања узорака у поступку јавно набавке.»

- «Мулти лаб доо је лабораториј са којим ЈУ “Дјеца Сарајева” има потписан уговор за вршење микробиолошких анализа узорака хране. Лабораторија је акредитована за обављање различитих испитивања (микробиологија, физичко хемијска анализа воде итд), те као таква је компетентна за узимање узорака, а што комисија у сваком случају није, те као такви нису ни вршили наведена узорковања. Ово је једноставно објашење на питање жалиоца “од куд се сад појавила ова компанија»

«Наиме Уговорни орган није захтјевао специјалне анализе узорака, већ су извршене основне физичко хемијске анализе (рН и релативна густоћа), а наведена лабораторија има акредитоване методе за испитивање наведених параметара у отпадним водама. Пошто у БиХ не постоји лабораторија која је акредитована за физичко хемијске анализе средстава за чишћење ми смо се одлучили да наведене анализе извршимо у лабораторији која има акредитоване методе за наведене параметре, али за другу врсту материјала што је у овом случају отпадна вода.“

- „Жалитељ наводи како комисија није компетентна да коментарише Сигурносно техничке листове, а у исто вријеме морамо напоменути да су СТЛ намјењени крајњим корисницима гдје су садржана сва појашњења везана за производ и како поступати у случају незгоде, тако да би по правилу СТЛ требали бити написани језиком који је размљив свима. Даље желимо напоменути да комисија није извршила никаква специјална истраживања, већ смо само

укуцали на (google.com број који се налази на дну документа који је жалитељ доставио и добили смо документ од Сапоније дд Осијек који је идентичан документу који је достављен и склопу ТД, гдје су само измјењене ставке које су тражене ТД. Комисија у овом дијелу није имала намјеру да оспорава СТЛ, већ је само жељела да оспори универзалност СТЛ (ј. да се један те исти СТЛ користи за различита средства. Као што је већ предходно поменуто, СТЛ садржи све податке везано за наведено средство између осталог и мјере прве помоћи. Не можемо рећи да су исте мјере прве помоћи за средство које је киселина или база. Овдје морамо напоменути да ми у првом реду размишљамо о крајњим корисницима. Због тога сматрамо да су наводи жалитеља неосновани.

У истом наводу Жалитељ наводи како је понуђач Ecotime доставио само једну страницу СТЛ за ставку под редним бројем 4- прашкасти детерџент за рубље. Навод жалитеља је истинит, али се на наведеном листу могу видјети све тражене ставке за тај производ, те смо из тих разлога ту грешку сматрали небитном, јер ће се свакако приликом испоруке производа достављати СТЛ од стране добављача.»

- «На страници 233 понуде понуђача Ecotime достављена је потврда о уредно извршеном уговору од стране Сарајевски Кисељак дд, те у наведеној потврди наведено правно лице наводи како је Ecotime уредно извршио уговор, те смо то сматрали као довољан разлог за прихватање потврде. Наиме, уговорни орган цијени да потврда има све информацију и битне елементе прописане чланом 48.став 3. ЗЈН БиХ, те да је мјесто извршења уговора сједиште уговорне стране, односно Сарајевски Кисељак д.д. Сарајево, па је уговорном органу овако издала потврда прихватљива.»

- «Под тачком 6. жалбе, Жалитељ наводи како на страници 2. понуде Ecotime није уписао све потребне податке (назив уговорног органа и адреса, те назив понуђача и адреса). Наиме на наведеном обрасцу није опште остављен простор за уписивање наведених података, наиме образац је достављен на меморандуму Уговорног органа, а печатом и потписом је овјерен од стране понуђача који је на страници један доставио све податке везано за понуђача. Овај навод Жалитеља сматрамо неоснованим.

- „У Обрасцу за цијену понуде није остављен простор за уписивање цијене словима, те из тог разлога ово не можемо сматрати грешком понуђача, а приликом провјере цијена није установљено неслагање те је из тог разлога навод Жалитеља неоснован.“

- „Понуђач Ecotime није доставио изјаву да намјерава подуговарати, те смо мишљења да уколико понуђач не достави наведену изјаву да се подразумијева да неће извршити подуговарање, те смо из тих разлога понуду прихватили као исправну.“

- „Жалитељ даље наводи, Понуђач Ecotime доо за ставку 27... те за ставку 19 ... доставио је Техничке листове који су дијелом на босанском језику, а дијелом на енглеском језику (странице понуде 88 и 123), а уговорни орган је тендерском документацијом искључиво тражио понуду на једном од службених језика у Босни и Херцеговини. Понуђач Ecotime је наведене производе доставио документацију на једном од језика који се користе у БиХ. На наведеној документацији постоје дијелови који су на енглеском језику, али су то дијелови који се тичу међународних стандарда и нису предмет наше провјере.»

- «Жалитељ даље наводи. Понуђач Ecotime доо за ставку 31 (Концентрирано средство за чишћење пећница. На бази акалија, тензида и одстрањивача тврдокорних запечених масноћа. Нотријев хидроксид 5-15%, густоће мин. 1,10 г/цм³, рН мин.13,00. Паковање мин. 1 Л) понудио је Suma Grill D9, те уз понуду доставио Узорак, Технички лист и Сигурносно технички лист. Наконведеног увида установљено је да ни један документ (Технички

лист и Сигурносно технички лист) нити узорак не садрже података о процентном садржају Натриј хидроксида, а који је тендерском документацијом тражен у рангу од 5-15%. На сигурносно техничком листу производа је наведено да производ садржи натријев хидроксид, али не пише садржај, те смо од понуђача тражили додатно појашњење везано за ову ставку гдје нам је достављен документ у којем пише тачан садржај натријевог хидроксида у средству. Понуђач Ecotime доо за ставку 47 (Комбинација концентrirаних средстава за чишћење и дезинфекцију без мириса предвиђено за прехранбену индустрију, велике кухиње и остале погоне припреме хране рН од 10,5-11,5, релативна густоћа од 1,03 до 1,05 г/цм3. Дозирање од 0,25-2%. Биоцидно средство: алкил диметилбензиламонијев хлорид мин. 5%. Паковање мин 5 литара), понудио је производ CIG PF 2ul Cleaner Desinfecent који не задовољава тражени захтјев од мин.5% алкил диметилбензиламонијев хлорид. У Сигурносно техничком листу на страници 146 понуде наведено је да је састав алкил диметилбензиламонијев хлорид 3-10%, што значи да састав може бити 3 или 4 % што је ниже од минимално траженог захтјева. У техничком листу на страници 143 за исти састав је наведено 7%. Обзиром да су подаци у Техничком листу и Сигурносно техничком листу контрадиктори, с правом нас доводи у сумњу да је технички лист прилагођен. Као и што сам жалитељ наводи, понуђач је доставио сигурносно технички лист у којем је за наведени састојак специфицирано даје садржај од 3-10%, а у техничком листу је то уско специфицирано 7% што је усклађено са СТЛ, те је навод неоснован.»

- «Сљедећи нонсенс који жалитељ наводи је, Понуда понуђача Ecotime доо је на страници 240 исправљен на начин на који није дозвољен Законом о јавним набавкама БиХ, тј., уз сваку исправку је потребно ставити печат, потпис и датум исправке. У конкретном случају недостаје датум исправке. Исправка се односи на редни број странице 240. Понуђач Ecotime је на посљедњој страници понуде број странице исправио и поред тог броја се налази печат и потпис из тог разлога не сматрамо даје ово требао бити разлог да се понуда одбије.»

- „У посљедњом наводу жалитељ, указују на вриједност понуде Ecotime, јер је понуда преко процијењене вриједности. Наиме, пошто се ради о уговору на двије године Уговорни орган је у могућности осигурати додатна средства за реализацију предметне набавке, а мислимо тла то не може бити предмет жалбених навода жалитеља јер они нису надлежни да одлучују о расположивим финансијским средствима уговорног органа.»

Изабрани понуђач предметног поступка набавке (Ecotime д.о.о. Сарајево) у Одговору на жалбу од 14.2.2020.год. наводи сљедеће: „ ... жалбу сматрамо потпуно неоснованом, те сматрамо да је уговорно тијело правилно утврдило неприхватљивост понуде жалиоца и прихватљивост наше понуде. Поводом првог дијела жалбених навода који се односе на наводно погрешну примјену закона који се тичу неприхватљивости понуде жалитеља, сматрамо да је уговорни орган у своме изјашњењу на жалбу јасно назначио да је утврдио да се радило о оправданој сумњи уговорног органа да докази нису вјеродостојни (или како уговорни орган наводи фалсификати), те је сасвим оправдано извршило провјеру и утврдило, како се у изјашњењу наводи, да се стварно ради о невјеродостојним документима.

...

Поводом другог дијела жалбених навода који се односе на наводно погрешну примјену закона који се тичу наводе неприхватљивости наше понуде, исте сматрамо потпуно неоснованим.

...

1. У погледу жалбеног навода да на страни 2. понуде нисмо уписали све потребне податке, указујемо да су на страни 1. уписани потребни подаци, а на страници 2. наведени су подаци о контакт особи Овај жалбени навод не само да је неоснован него је и неразумљив, из понуде је јасно о којем се понуђачу ради. Све друго би прешло у формализам јер форма није сама себи сврха, а жалилац држи кад му одговара указивати на наводну грешку другог а да се и не постиди што је давао невјеродостојне документе односно кривотворене због чега је и избачен из даљег поступка.

2. У погледу жалбеног навода који се односно на потврду о успјешно реализованом уговору, иста садржи све потребне податке као што је и уговорни орган рекао у своме изјашњењу. Потврда издата на меморандуму и печатом те фирме, из којег је видљив назив Сарајевски Кисељак затворено дионичарско друштво за експлоатацију минералних вода и плинова, предмет и вријеме извршења уговора по годинама предмет уговора- набавка хемијских средстава, наведене вриједности сваког од уговора, а обзиром да се ради о испоруци јасно је и мјесто извршења), изричите наводе о уредно проведеним уговорима а чак и податке о контакт особи код које се све што је наведено може провјерити. Жалилац само паушално указује на наводне недостатке којих у бити нема,

3. У погледу навода да нисмо уписали цијену словима, указујемо да уговорни орган у предметном обрасцу није ни предвидио рубрику односно простор за уписивање цијене словима, те није ни могла бити уписана. Свако уписивање насумљце у обрасцу без рубрике представљало преправљање обрасца те нам није јасно како је и гдје жалилац уписао цијену када за то није предвиђена рубрика, и је ли то у бити преправљање обрасца.

4. У погледу навода да нисмо правилно извршили исправку грешке у писању, указујемо да се радило о исправци боја странице, тј. грешци у нумерисању, Стога даље указујемо да је понуда чврсто увезана што ни жалилац не спори у својој жалби.

...

5. У погледу навода да нисмо доставили изјаву о подуговарању, указујемо да је одредбама предметне тендерске документације (одредбе које се односе на под уговарање) прописано сљедеће: ...Ако понуђач намјерава дио уговора о јавној набавци дати у подуговор једном или више подуговарача, тада у понуди мора навести сљедеће податке... итд. Обзиром да нисмо имали намјеру подуговарања, значи да нисмо ни требали давати неке посебне изјаве нити податке о подуговарачу јер је јасно да подуговарача нема.

6. У погледу навода да смо доставили технички лист преведен на један од службених језика, али је дијелом на „енглеском језику“, указујемо да су сви подаци који се тичу техничких спецификација преведени, а дијелови који се односе на интернационалне ознаке или међународне називе и стандарде се никада не преводе нити се могу преводити (као што је овдје случај са ИСО стандардима).

...

7. У погледу навода да за ставку 31. у техничком листу, сигурносно техничком листу нити на узорку није наведен податак о садржају натријевог хидроксида, указујемо да су такви документи од произвођача те исте нисмо ни случајно хтјели преправљати или кривотворити као што је то жалилац чинио. Произвођач је навео оно што сматра битним и што прописи захтијевају. Међутим, након што је од нас затражено појашњење, доставили смо ваљан доказ да понуђено одговара траженом, као што је уговорни орган у своме изјашњењу и навео.

8. У погледу жалбеног навода да смо наводно нисмо доказали да за ставку 47. нудимо производ садржаја алкил диметилбензиламонијев хлорида од 3-10% као што је тражено,

указујемо да је из документације видљиво да је понуђен садржај од 7% што се уклапа у тражени распон од 3-10%.“

У складу са чланом 109. ЗЈН, жалба је благовремена, допуштена и изјављена од овлашћеног лица.

Жалилац, оспоравајући предметну Одлуку о избору најповољнијег понуђача (којом је његова понуда оцијењена неприхватљивом из разлога што је Комисија за оцјену понуда, након прегледа понуде, узорак и техничких листова жалиоца изразила сумњу у вјеродостојност достављене документације, те је анализом Сигурносно-техничких листова установљено да су исти копирани од произвођача Saponia д.о.о. Осијек, те де је уговорни орган извршио хемијску анализу узорака произвођача ForEx ВН, укупно 8, у смислу провјере да ли исти одговарају траженим карактеристикама из ТД, те су узорци анализирани у Институту за хемијско инжињерство д.о.о. Тузла при чему се добивени лабораторијски подаци нису поклапали са подацима наведеним на декларацији и попратној документацији) истиче да уговорни орган предметном ТД, којом је захтијевао достављање узорака уз понуду, није предвидио хемијску анализу узорака, те да је из Записника о оцјени понуда који садржи спорни Извјештај о испитивању узорака видљиво да је наручилац испитивања Мулти лаб д.о.о. Тузла а не сам уговорни орган, те није јасно како је наручилац испитивања привредни субјекат који није учесник предметног поступка набавке, нити је лабораторија која је вршила испитивања. Жалилац такође наводи да други разлог због којег оспорава споменути Извјештај о испитивању је сумња у стручност и начин узорковања, како је Институту за хемијско инжињерство д.о.о. Тузла достављано 8 бочица по 100 мл означених бројевима, а да је наведено да је узорке доставио наручилац (што значи да стручне особе нису извршиле узорковање, јер комисија која проводи поступак јавне набавке сигурно није стручна да узоркује материје за хемијске анализе). Поред тога, према мишљењу жалиоца, Институт за хемијско инжињерство д.о.о. Тузла је лабораторија која није мјеродавна да анализара детерценте (тј. површински активне супстанце, јер се сви детерценти класификују у ову групу „површински активних супстанци“) те да испитни резултати нису мјеродавни с обзиром да Институт није акредитован за анализе предметних роба, односно исти је морао бити акредитован за анализе површински активних супстанци (детерцената) по конкретним методама за рН вриједност површински активних материја, те методама за густоћу површински активних материја, позивајући се на методе БАС ИСО 4316:2012, БАС ИСО 697 2011 или БАС ИСО 1064:2013.

Уговорни орган у Изјашњењу на жалбу наводи да је у ТД захтијевао да понуђачи доставе узорке роба управо с циљем да се провјером узорака утврди да ли достављени узорци одговарају захтјевима уговорног органа, те да је Мулти лаб д.о.о. лабораториј са којим ЈУ “Дјеца Сарајева” има потписан уговор за вршење микробиолошких анализа узорака хране, те да је лабораторија акредитована за обављање различитих испитивања (микробиологија, физичко хемијска анализа воде итд), па као таква је компетента за узимање узорака, а што комисија у сваком случају није, те као такви нису ни вршили наведена узорковања. У смислу наведеног, уговорни орган надаље истиче да није захтијевао специјалне анализе узорака, већ су извршене основне физичко хемијске анализе (рН и релативна густоћа), а наведена лабораторија има акредитоване методе за испитивање наведених параметара у отпадним водама, а како у БиХ не постоји лабораторија која је акредитована за физичко

хемијске анализе средстава за чишћење, уговорни орган се одлучио наведене анализе изврши у лабораторији која има акредитоване методе за наведене параметре, али за другу врсту материјала што је у овом случају отпадна вода.

Увидом у предметну ТД утврђено је да је уговорни орган у ТД поставио сљедећи захтјев:

4.1. Техничка и професионална способност – члан 48-51. Закона:

а) Узорке роба у форми

а) Доставити узорке, техничке листове и сигурносно-техничке листове тражене према редослиједу из Обрасца за цијену понуде. Ако тражени докази не буду у складу са захтјевом уговорног органа, таква понуда се неће узимати у разматрање и бит ће одбачена као неприхватљива.

У односу на разматране наводе жалиоца неопходно је напоменути да члан 53. став (1) ЗЈН прописује да уговорни орган у тендерској документацији даје потпуне информације о условима уговора који су понуђачима довољни за припрему понуда а да члан 3. став (1) Упутства за припрему модела тендерске документације и понуда одређује да тендерска документација садржи све неопходне информације и појашњења која морају бити дефинисана јасно а на основу којих понуђачи припремају своје понуде.

Сходно наведеном, утврђеном чињеничном и правном стању, са аспекта разматраног навода жалиоца, овај орган сматра да је у предметном поступку ријеч о апсолутно битној повреди поступка о којој овај орган води рачуна по службеној дужности, те с тим у вези констатује се да су се у предметној ствари стекли услови за примјену члана 103. став (1) тачка а) ЗЈН (према којој су у поступцима јавне набавке апсолутно битне повреде закона су оне повреде о којима КРЖ води рачуна по службеној дужности, и које могу довести до поништења поступка у потпуности или дјелимично, и то неусклађеност тендерске документације са овим законом или подзаконским актима, која је довела до немогућности утврђивања основаности жалбених навода или која је довела до нарушавања основних принципа овог закона, односно незаконите додјеле уговора), те се предметни поступак набавке поништава у потпуности.

Према схватању овог органа, уговорни орган у предметној ТД, у т.4.1.а) Техничка и професионална способност везаној за достављање узорака понуђених роба из Обрасца за оцјену понуда, није обезбиједио потпуне и јасне информације у вези начина оцјене достављених узорака, како сама ТД не садржи информације везане за начин провјере узорака односно поступања са истима у току евалуације понуда. С тим у вези констатује се да ТД не садржи информације везане за могућност хемијске анализе узорака, нити податке о врсти институција које ће исту вршити, што уосталом сам уговорни орган и не спори, при чему у Изјашњењу на жалбу наводи да у БиХ не постоји лабораторија која је акредитована за физичко хемијске анализе средстава за чишћење. У вези са наведеним, неопходно је нагласити да се као наручилац анализе узорака у конкретном предмету не појављује сам уговорни орган, како је то видљиво из Извјештаја о испитивању бр.702-01/19 од 30.12.2019.год. (у коме се као наручилац испитивања наводи Мулти лаб д.о.о. Тузла).

Дакле, чињеница је да уговорни орган ТД није ближе одредио начин, методу или поступак којим ће се извршити провјера достављених узорака, што је неспорно проузроковало потешкоће у припреми понуда, те довело до неуједначеног приступа поступку, односно до накнадних ризика приликом евалуације понуда, који су се могли избјећи да је уговорни орган поставио (довољно) потпуне и јасне информације везане за поступак оцјене узорака, а посебно имајући у виду да се уговорни орган у конкретнј ситуацији не појављује као

наручилац лабораторијског испитивања, те његов навод да у БиХ не постоји лабораторија која је акредитована за физичко хемијске анализе средстава за чишћење, те с тим у вези, овај орган се из наведених разлога одлучио за примјену члана 103. став (1) тачка а) ЗЈН.

У наставку жалбе жалилац оспорава прихватљивост понуде изабраног понуђача (Ecotime д.о.о. Сарајево) из следећих разлога:

Потврда о успјешно реализованим испорукама коју је уз понуду доставио изабрани понуђач није израђена према захтјеву из ТД, односно члану 48. став (3) ЗЈН. Увидом у понуду изабраног понуђача утврђено је да је исти доставио Потврду издату од привредног субјекта Сарајевски кисељак од 20.2.2019.год. (стр.233.) у којој издавалац потврде наводи да је са изабраним понуђачем имао и има склопљен уговор бр.1-520/18 о сарадњи и успостављању партнерских односа у сегменту набавке хемијских средстава за дезинфекцију и чишћење, помагала за чишћење и папирне галантерије за личну хигијену те да је остварен промет: у 2015. години – 299.883,60 КМ; у 2016. години – 272.584,52 КМ; у 2017. години – 261.928,96 КМ и у 2018. години – 254.179,86 КМ. Сходно наведеном, предметни навод жалиоца се сматра основаним како Потврда не садржи наводе о мјесту извршења уговора, на начин како је то тражено т.4.6) ТД (по којој је понуђач дужан доставити доказ о уредно извршеном уговору у форми прописаној чланом 48. став (3) и (3) ЗЈН), имајући у виду да члан 48. став (3) ЗЈН садржи изричит захтјев по коме потврда о уредно извршеним уговорима, између осталог, мора садржавати и мјесто извршења уговора.

Жалилац надаље истиче да изабрани понуђач на страни 2 своје понуде није уписао све потребне податке (назив уговорног органа и адреса, те назив понуђача и адреса) на предвиђеним мјестима. Предметни навод жалиоца овај орган одбија као неоснован, како се на Обрасцу за достављање понуде (на кога се односи жалбени навод) налази пуни назив уговорног органа, те је дакле евидентно о коме уговорном органу у конкретној ситуацији/понуди је ријеч.

Жалилац у следећем наводу истиче да изабрани понуђач није цијену понуде уписао и словима а да је ТД прописано да се цијена понуде исказује бројчано и словима. Предметни навод жалиоца овај орган сматра основаним, како понуда изабраног понуђача не садржи понуђену цијену уписану и словима, на начин захтијеван т.2. ТД (по којој се цијена понуде пише бројевима и словима).

Жалилац такође истиче да изабрани понуђач није испунио захтјев уговорног органа по којој је понуђач дужан да у понуди достави изјашњење/изјаву да ли намјерава дио уговора подуговорањем пренијети на трећу страну. Предметни навод жалиоца се сматра неоснованим, како недостатак достављања изјаве о подуговорању у конкретној ситуацији није од значаја за (другачије) рјешење предметне ствари, како у цјелокупној понуди понуђача нема података везаних за (евентуалну) намјеру подуговарања у смислу одредби члана 73. ЗЈН.

Жалилац у следећем наводу истиче да је изабрани понуђач за ставку 27. (Тоалет папир у ролни, два слоја, бијеле боје, дужина ролне минимум 80м, дозвољено одступање +/-3%), те за ставку 19 (Сапун за руке у пјени садржан у 1 литреној дози/казети с пумпицом, намјењен

за држач сапуна, безбојна пјена да је до 2.500 доза сапуна) доставио Техничке листове који су дијелом на босанском језику, а дијелом на енглеском језику (странице понуде 88 и 123), а уговорни орган је ТД искључиво тражио понуду на једном од службених језика у Босни и Херцеговини („Језик на којем се доставља понуда: Понуђач подноси понуду наједном од језика у службеној употреби у Босни и Херцеговини. Штампана литература, брошуре, каталози или слично прилажу се без пријевода.“). Разматрани навод жалиоца се сматра неоснованим, како је увидом у спорне техничке листове утврђено да су сачињени на језику у службеној употреби у БиХ (дијелови : информације о производу, конфигурација паковања, опис производа, спецификација производа) док се дио истих на енглеском језику односи на међународне стандарде и симболе који иначе нису обухваћени захтјевима предметне ТД (Обрасцем за цијену понуде).

Жалилац надаље наводи да да је изабрани понуђач за ставку 31 (Концентровано средство за чишћење пећница; на бази акалија, тензида и одстрањивача тврдокорних запечених масноћа; натријев хидроксид 5-15%, густоће мин. 1,10 г/цм³ рН мин.13,00; паковање мин. 1 л) понудио Suma Grill Dg, те уз понуду доставио узорак, технички лист и сигурносно технички лист, али да ниједан документ (Технички лист и Сигурносно технички лист) нити узорак не садрже података о процентном садржају Натриј хидроксида, а који је ТД тражен у рангу од 5-15%. Предметни навод жалиоца овај орган сматра основаним, како из достављених докумената (техничког листа/сигурносно-техничког листа) није видљиво да понуђени производ спорне ставке садржи податке о захтијеваном процентном садржају Натриј хидроксида, на начин тражен ТД (5-15%).

Оспоравајући понуду изабраног понуђача жалилац такође наводи да да је исти за ставку 47 (Комбинација концентрираних средстава за чишћење и дезинфекцију без мириса предвиђено за прехранбену индустрију, велике кухиње и остале погоне припреме хране рН од 10,5-11,5, релативна густоћа од 1,03 до 1,05 г/цм³, дозирање од 0,25-2%/о, биоцидно средство: алкил диметилбензиламонијев хлорид мин. 5%, паковање мин 5 литара), понудио је производ CIF PF 2yl Cleaner Disinfecant који не задовољава тражени захтјев од мин.5% алкил диметилбензиламонијев хлорид, како је у Сигурносно техничком листу на страници 146 понуде наведено је да је састав алкил диметилбензиламонијев хлорид 3-10%, што значи да састав може бити 3 или 4 % што је ниже од минимално траженог захтјева а да је у техничком листу на страници 143 за исти састав је наведено 7%. Жалилац истиче да су подаци у Техничком листу и Сигурносно техничком листу контрадиктори, те постоји сумња да је технички лист прилагођен. Навод жалиоца се одбија као неоснован, како је овај орган схватања, да се довођењем у међусобну везу података садржаних у Сигурносно техничком листу и Техничком листу везаних за захтјев од мин.5% алкил диметилбензиламонијев хлорида, може закључити да понуђени производ испуњава захтјев уговорног органа из ТД.

Жалилац надаље истиче да је изабрани понуђач на страници 240. понуде вршио исправку на начин на који није дозвољен ЗЈН, како недостаје датум исправке. Уговорни орган у Изјашњењу на жалбу истиче да је изабрани понуђач на посљедњој страници понуде, број странице исправио и поред тог броја се налази печат и потпис, те да наведено не представља разлог да се понуда одбије. Навод жалиоца сматра се неоснованим, како наведена исправка споменуте странице понуде без навођења датума исправке, према схватању овог органа, у

конкретној ситуацији, имајући у виду природу исправке (број странице), није од утицаја на рјешење предметне ствари.

У последњем наводу којим жалилац оспорава понуду изабраног понуђача, жалилац наводи да је процијењена вриједност јавне набавке 123.931,63 КМ без ПДВ-а а да је изабрани понуђач дао понуду у износу од 139.371,42 КМ без ПДВ-а што значајно премашује процијењену вриједност, те је уговорни орган, сходно члану 69. став (2) тачка е) ЗЈН, дату понуду треба одбацити као неприхватљиву. Предметни навод жалиоца овај орган сматра неоснованим, како у конкретној ситуацији није било услова за примјену члана 69. став (2) тачка е) ЗЈН (према коме је уговорни орган обавезан поништити поступак када су цијене свих прихватљивих понуда знатно веће од обезбијеђених средстава за предметну набавку).

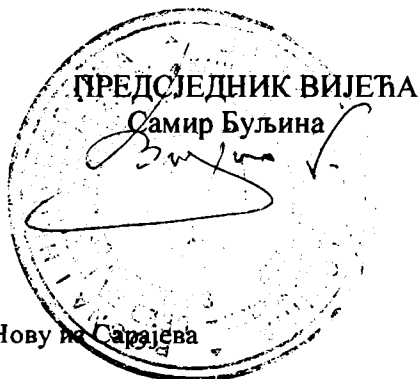
Имајући у виду наведено, овај орган је основом члана 93. став (7), члана 103. став (1) тачка а) и члана 111. став (1) тачка д) ЗЈН одлучио као у изреци Рјешења.

Жалилац је у предметној жалби поставио захтјев за накнаду трошкова састава жалбе изјављене по пуномоћнику/адвокату Аднану Нову из Сарајева, у укупном износу од 421,20 КМ (састав жалбе 360,00 КМ, увећан за припадајући ПДВ). С обзиром на утврђену основаност предметне жалбе, сходно члану 105. Закона о управном поступку, овај орган усваја захтјев жалиоца за накнаду трошкова састава исте по именованом пуномоћнику/адвокату, у укупном износу од 280,80 КМ (састав жалбе 240,00 КМ, примјеном члана 18. став 2. и члана 33. Тарифе о наградама и накнади трошкова за рад адвоката – „Службене новине ФБиХ“ бр.22/04; и 40,80 КМ на име ПДВ-а), док се захтјев у преосталом дијелу одбија као неоснован.

Поврат уплаћене накнаде покретања жалбеног поступка у износу од 2.000,00 КМ извршиће се посебним актом у складу са чланом 108. став (7) Закона о јавним набавкама и чланом 4. Инструкције о начину уплате, контроле и поврата накнада прописаних чланом 108. Закона о јавним набавкама („Службени гласник БиХ“ бр. 86/14).

Поука о правном лијеку:

Ово рјешење је коначно и извршно. Против овог рјешења може се покренути управни спор подношењем тужбе Суду Босне и Херцеговине у року од 30 дана од дана пријема овог рјешења. Такса на тужбу износи 100,00 КМ.



Доставити:

- ДЕФТЕР д.о.о. Сарајево, по адвокату Аднану Нову из Сарајева
- ЈУ „Дјеца Сарајева“ Сарајево
- Escotime д.о.о. Сарајево
- а/а